

27.6.2012

A7-0195/129

Изменение 129

Gesine Meissner

от името на групата ALDE

Доклад

Silvia-Adriana Țicău

Контролни уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт

COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD)

A7-0195/2012

Предложение за регламент

Член 2 – точка 1

Регламент (ЕО) № 561/2006

Член 13 – параграф 1 – букви г), е) и п)

Текст, предложен от Комисията

Разстоянието „50 km“, посочено в член 13, параграф 1, букви г), е) и п) се заменя със „**100 km**“.

Изменение

Разстоянието „50 km“, посочено в член 13, параграф 1, букви г), е) и п) се заменя със „**150 km**“.

Or. en

27.6.2012

A7-0195/130

Изменение 130

Mara Bizzotto, Rolandas Paksas

от името на групата EFD

Доклад

Silvia-Adriana Țicău

Контролни уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт

COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD)

A7-0195/2012

Предложение за регламент

Член 1 – точка 1

Регламент (ЕИО) № 3821/85 на Съвета

Член 3 – параграф 2 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Интелигентни контролни уреди за регистриране на данните за движението биват монтирани единствено на превозните средства, които за първи път са пуснати в експлоатация след влизането в сила на настоящия регламент.

Or. en

Обосновка

There is no obligation for retrofitting existing vehicles with digital tachographs under current rules. Retrofitting has proven to be controversial and there is no scientific evidence that it improves road safety - see recent EC report on Directive on 2007/38/CE.: 'it is not clear that the benefits would increase in proportion to the number of technical devices fitted.' Moreover, current digital tachographs have already advanced: the Commission adopted on 23 January 2009 a package of measures aimed at detecting and preventing abuses of the system. The retrofitting is not a breakthrough in terms of prevention of fraud and road safety and will only result into a heavy financial impact on SMEs.

AM\907379BG.doc

PE491.969v01-00

27.6.2012

A7-0195/131

Изменение 131

Saïd El Khadraoui, Silvia-Adriana Țicău

от името на групата S&D

Доклад

Silvia-Adriana Țicău

Контролни уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт

SOM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD)

A7-0195/2012

Предложение за регламент

Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12) *Тъй като вероятността за измами и злоупотреби със свидетелства за управление на МПС е по-малка отколкото с карти на водачи*, системата на контролните уреди за регистриране на данните за движението би била по-надеждна и ефективна, ако в бъдеще *картата* на водача бъде включена в неговото свидетелство за управление на МПС. Този подход също така *би намалил* административната тежест за водачите, на които няма повече да им се налага да заявяват, получават и носят *два* различни документа. Следва да бъде предвидено *съответно* изменение на Директива 2006/126/ЕО.

(12) *Важно е да се прецени дали* системата на контролните уреди за регистриране на данните за движението би била по-надеждна и ефективна, ако в бъдеще *професионалната карта* на водача бъде включена в неговото свидетелство за управление на МПС. Този подход *би могъл* също така *да позволи намаляване на* административната тежест за водачите, на които няма повече да им се налага да заявяват, получават и носят *няколко* различни документа. Следва да бъде предвидено изменение на Директива 2006/126/ЕО *въз основа на задълбочено проучване на въздействието, което да покаже какви са ползите за всички страни, заинтересовани от такова обединяване, както и съвместимостта на такава мярка с изискванията по отношение на защитата на личните данни.*

Or. en

AM\907379BG.doc

PE491.969v01-00

27.6.2012

A7-0195/132

Изменение 132

Saïd El Khadraoui, Silvia-Adriana Țicău
от името на групата S&D
Mathieu Grosch

Доклад

Silvia-Adriana Țicău

Контролни уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт
COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD)

A7-0195/2012

Предложение за регламент

Член 1 – точка 1

Регламент (ЕИО) № 3821/85 на Съвета
Член 21 - параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Независимо от обичайното им местоживееене и с оглед гарантирането на справедлива конкуренция при международните автомобилни превози, индивидуалните договори за наемане на работа на водачи за международен превоз се определят от законодателството на държавата, в която, или от която, в светлината на всички характеризиращи неговите дейности фактори, водачът редовно изпълнява по-голямата част от своите задължения спрямо работодателя си, при изпълнението на своя договор.

Or. en

27.6.2012

A7-0195/133

Изменение 133

Saïd El Khadraoui, Silvia-Adriana Țicău

от името на групата S&D

Mathieu Grosch

от името на групата PPE

Доклад

A7-0195/2012

Silvia-Adriana Țicău

Контролни уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт

COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD)

Предложение за регламент

Член 1 – точка 1

Регламент (ЕИО) № 3821/85 на Съвета

Член 29 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Транспортните предприятия носят отговорност за нарушения на настоящия регламент, извършени от техни водачи на превозни средства. Без да се засяга правото на държавите членки да търсят пълна отговорност от транспортните предприятия, държавите членки могат да се съобразят с всякакви доказателства, че транспортното предприятие не може основателно да бъде държано отговорно за извършеното нарушение.

3. Транспортните предприятия носят отговорност за нарушения на настоящия регламент, извършени от техни водачи на превозни средства. Без да се засяга правото на държавите членки да търсят пълна отговорност от транспортните предприятия, държавите членки могат да се съобразят с всякакви доказателства, че транспортното предприятие не може основателно да бъде държано отговорно за извършеното нарушение. **Контролните органи осъществяват редовни проверки в съответствие с член 10, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 561/2006.**

Or. en

27.6.2012

A7-0195/134

Изменение 134

Saïd El Khadraoui, Silvia-Adriana Țicău

от името на групата S&D

Mathieu Grosch

Доклад

A7-0195/2012

Silvia-Adriana Țicău

Контролни уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт

COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD)

Предложение за регламент

Член 2 – точка 1 а (нова)

Регламент (ЕО) № 561/2006

Член 2 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) В член 2, параграф 1, буква а) "3,5 тона" се заменя с "2,8 тона";

Or. en

27.6.2012

A7-0195/135

Изменение 135

Saïd El Khadraoui, Silvia-Adriana Țicău

от името на групата S&D

Mathieu Grosch, Jim Higgins

от името на групата PPE

Доклад

A7-0195/2012

Silvia-Adriana Țicău

Контролни уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт

SOM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD)

Предложение за регламент

Член 2 – точка 1 б (нова)

Регламент (ЕО) № 561/2006

Член 3 – буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1б) В член 3 се добавя следната буква:

"(aa) превозни средства или комбинации от превозни средства, използвани за превоз на материали, оборудване или машини за ползване от водача по време на неговата работа и които се използват само в радиус от 100 км от базата на предприятието и само при условие че управлението на превозните средства не представлява основна дейност за водача;"

Or. en

27.6.2012

A7-0195/136

Изменение 136

Eva Lichtenberger

от името на групата Verts/ALE

Доклад

Silvia-Adriana Țicău

Контролни уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт

COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD)

A7-0195/2012

Предложение за регламент

Член 2 – точка 1 а (нова)

Регламент (ЕО) № 561/2006

Член 2 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) В член 2, параграф 1, буква а) "3,5 тона" се заменя с "1,5 тона";

Or. en

27.6.2012

A7-0195/137

Изменение 137

Eva Lichtenberger

от името на групата Verts/ALE

Доклад

Silvia-Adriana Țicău

Контролни уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт

COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD)

A7-0195/2012

Предложение за регламент

Член 2 – точка 1 б (нова)

Регламент (ЕО) № 561/2006

Член 13 - параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1б) В член 13, параграф 1, буква г) "7,5 тона" се заменя с "3,5 тона", а първото тире се заличава.

Or. en

27.6.2012

A7-0195/138

Изменение 138

Eva Lichtenberger

от името на групата Verts/ALE

Доклад

Silvia-Adriana Țicău

Контролни уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт

COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD)

A7-0195/2012

Предложение за регламент

Член 2 – точка 1 в (нова)

Регламент (ЕО) № 561/2006

Член 13 – параграф 2 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1в) В член 13, параграф 1, буква е) "7,5 тона" се заменя с "3,5 тона";

Or. en

27.6.2012

A7-0195/139

Изменение 139

Eva Lichtenberger

от името на групата Verts/ALE

Доклад

Silvia-Adriana Țicău

Контролни уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт

COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD)

A7-0195/2012

Предложение за регламент

Член 2 – точка 1 г (нова)

Регламент (ЕО) № 561/2006

Член 13 - параграф 1 – буква н)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1г) В член 13 буква н) се заличава.

Or. en

27.6.2012

A7-0195/140

Изменение 140

Eva Lichtenberger, Keith Taylor

от името на групата Verts/ALE

Доклад

Silvia-Adriana Țicău

Контролни уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт

COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD)

A7-0195/2012

Предложение за регламент

Член 2 – точка 1 д (нова)

Регламент (ЕО) № 561/2006

Член 13 - параграф 1 – буква п)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1п) В член 13 буква п) се заличава.

Or. en

27.6.2012

A7-0195/141

Изменение 141

Mara Bizzotto

от името на групата EFD

Доклад

Silvia-Adriana Țicău

Контролни уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт

COM(2011)0451 – C7-0205/2011 – 2011/0196(COD)

A7-0195/2012

Предложение за регламент

Член 3 - параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Интелигентни контролни уреди за регистриране на данните за движението се изисква да бъдат монтирани единствено на превозните средства, които за първи път са пуснати в експлоатация след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Or. en

Обосновка

There is no obligation for retrofitting existing vehicles with digital tachographs under current rules. Retrofitting has proven to be controversial and there is no scientific evidence that it improves road safety - see recent EC report on Directive on 2007/38/CE.: 'it is not clear that the benefits would increase in proportion to the number of technical devices fitted.' Moreover, current digital tachographs have already advanced: the Commission adopted on 23 January 2009 a package of measures aimed at detecting and preventing abuses of the system. The retrofitting is not a breakthrough in terms of prevention of fraud and road safety and will only result into a heavy financial impact on SMEs.